

784.3
D35d
tSa7

NOUVELLE ÉDITION



La Damoiselle Elue de D.-G. Rossetti

Poème Lyrique
par Claude Debussy



NOUVELLE ÉDITION

La Damsaiselle Elue

Poème lyrique d'après D.-G. Rossetti

Pour Voix de Femmes

Solo, Chœur et Orchestre

Traduction française de Gabriel Sarrazin

MUSIQUE DE

CLAUDE DEBUSSY

Partition pour Chant et Piano réduite par l'Auteur



DURAND & C^{ie}, Éditeurs, Paris

4, Place de la Madeleine, 4

United Music Publishers Ltd. Londres.

Elkan-Vogel Co., Philadelphia, Pa (U. S. A.)

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

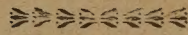
MADE IN FRANCE
IMPRIMÉ EN FRANCE



A Paul Dukas



La Damselle Éluë



Lent et calme

PIANO

Two systems of musical notation for piano. The first system has two staves with complex arpeggiated figures in the right hand and dense chordal textures in the left hand, marked with *p* and *p.* The second system continues this texture, marked with *ppp* in the right hand and ending with a 6/4 time signature.

Toujours très calme (♩ = ♪ de la mesure précédente)

A system of musical notation for piano in 6/4 time. The right hand features a melodic line with grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment. The system is marked with *p*.

A system of musical notation for piano. It begins with a melodic phrase in the right hand marked *p* and *pp*, followed by a section with *m.g.* and *m.d.* markings. The left hand has a simple accompaniment.

A system of musical notation for piano, continuing the previous system. It features *m.g.* and *m.d.* markings and concludes with a final chordal texture in both hands.

First system of musical notation, measures 1-4. The key signature has one sharp (F#). The music is in 4/4 time. The first measure has a piano (*p*) dynamic. The second measure has a piano (*p*) dynamic. The third and fourth measures continue the melodic and harmonic development.

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues with a piano (*p*) dynamic in measure 5, followed by a *dim.* (diminuendo) marking in measure 6. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final chord.

Third system of musical notation, measures 9-12. The tempo marking "Un peu animé" appears above the staff. The music is in 12/8 time. The first measure has a *ppp* (pianissimo) dynamic. The second measure has a *pp* (piano) dynamic. The third measure has a *p* (piano) dynamic, with the instruction "simple, expressif" written above the staff. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final chord.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues with a piano (*p*) dynamic in measure 13, followed by a *pp* (piano) dynamic in measure 14. The system concludes with a repeat sign and a fermata over the final chord.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues with a piano (*p*) dynamic in measure 17, followed by a *m.d.* (molto dim.) marking in measure 18. The system concludes with a *ppp* (pianissimo) dynamic in measure 20.

CHŒUR

Sopranos

p La Damoi-selle E-lue s'appuyait *p* Sur la bar-rière d'or du Ciel, *pp* Ses

Contraltos

p La Damoi-selle E-lue s'appuyait *p* Sur la bar-rière d'or du Ciel, *pp* Ses

pp

p yeux étaient plus profonds que l'a-bî - - me des eaux cal-mes au soir. *pp*

p yeux étaient plus profonds que l'a-bî - - me des eaux cal-mes au soir. *pp*

pp

p Elle a.vait trois lys à la main Et sept é-toi-les dans les che - - veux : *pp*

p Elle a.vait trois lys à la main Et sept é-toi-les dans les che - - veux. *pp*

pp

mf *pp*

UNE RÉCITANTE

Sa ro - be flot - tan - te n'é - tait point or - née de fleurs bro -

une R. - dé - es, Mais d'u - ne ro - se blan - che, pré-sent de Ma -

cresc. *mf* *dim.* *p*

une R. - ri - e Pour le di - vin ser - vi - ce

p

une R.

mf

jus - te - ment por - té - - - e;

mf dim.

une R.

p doux et expressif

Ses cheveux, qui tom - baient le long de ses é - pau - les,

p

tr

une R.

plus p

E - taient jau - nes comme le blé mûr.

plus p

pp

toujours pp

CHŒUR

f

Au - tour

f

Au - tour

cresc.

f

de la mesure précédente

d'el - le, des a - mants, nou - vel - le

d'el - le, des a - mants, nou - vel - le

de la mesure précédente

f *dim.*

- ment ré-u - nis, Ré - pétaiient pour tou - jours, entre eux, Leurs

- ment ré-u - nis, Ré - pétaiient pour tou - jours, entre eux, Leurs

pp très doux *pp très doux* *plus p*

nou - veaux noms d'ex - ta - se; Et les â - mes,

nou - veaux noms d'ex - ta - se; Et les â - mes,

pp *pp* *ppp*

qui mon - taient à Dieu, Pas-saient près

qui mon - taient à Dieu, Pas-saient près

pp

pp

ppp

d'el-le comme de fi-nes flam - mes.

d'el-le

pp

très doux

p doux

UNE RÉCITANTE

Très modéré

p

A-lors, el-le s'incli - na de nouveau, et se pen-

Très modéré

pp dim.

pp

une R.

cha en dehors du charme encer-clant, Jusqu'à ce que son sein eut é-chauf-

Même mouvt

pp

p expr.

une R.

-fé la bar-riè-re sur la-quel-le, el-le s'ap-pu-yait, Et que les

p

m.g.

une R.

lys gisent comme endor-mis Le long de son bras é-ten-du.

pp très dim. m.g.

ppp

CHŒUR

Mouv^t du début

pp

Le soleil a.vait dis.pa-ru, La

pp

Le soleil a.vait dis.pa-ru, La

Mouv^t du début

pp

ppp

lune an-ne-lée E-tait comme u-ne pe-ti-te plu-me Flot-

pp

tant au loin dans l'es-pa-ce;

Un peu animé

pp

et voi-là qu'elle par-la à travers l'air

Un peu animé

p

cal - me, Sa voix é-tait pa-reille à cel - le des é -

cal - me, Sa voix é-tait pa-reille à cel - le des é -

pp - - - - - *scen* - - - - - *da* - - - - -

mf -toi - les Lors - qu'el - les

mf -toi - les Lors - qu'el - les

mf *dim.*

p *pp* Revenir au 1° Tempo

chan - tent en chœur.

p *pp* Revenir au 1° Tempo

chan - tent en chœur.

p *pp* *dim.* *pp*

p *m.g.* *p* *m.g.* *p* *dim.*

Lent

LA DAMOISELLE ÉLUE

p doux et simplement

Je voudrais qu'il fût dé - jà près de moi, Car il vien - dra.

Lent

N'ai-je pas prié dans le Ciel? Sur ter - re, Sei - gneur, Sei -

Un peu moins lent

- gneur, n'a-t'il pas pri - é, Deux pri - è - res ne sont - el - les pas u - ne for - ce par -

- Modéré

la D.

- fai - te? Et pourquoi m'ef-frai - rais - je?

p

plus p

p expressif

pp plus doux

la D.

Lorsqu'autour de sa tête

p

Un peu animé

plus pp

p

la D.

s'at-ta-che-ra l'au-ré - o - le, Et qu'il au-ra re-vê - tu sa ro-be

la D.

blan - - - che, Je le prendrai par la main et j'i - rai

pp

la
D.

a - vec lui aux sources de lu - miè - re;

mf

la
D.

Nous y en - tre - rons Com - me dans un cou - rant, Et nous y bai - gne -

p

cre - scen - do

la
D.

- rons à la fa - ce de Dieu.

plus p dim. pp dim. p

la
D.

Nous nous re - po - se - rons tous deux à l'om - bre de ce vi - vant et mys - tique

p dim.

la
D.

ar - - - - - bre,

pp

la
D.

p

Dans le feuil - la - ge - se -

la
D.

- cret du - - - quel on sent par - -

toujours pp

la
D.

- fois la pré - - -

1a
D.

sen - - - ce de la co - - -

Un peu retenu

1a
D.

Un - lom - be, Pendant que cha - que feuil - le, tou - -

Un peu retenu

p

1a
D.

- chée par ses plu - mes, dit son nom distinc - te - ment.

pp

Tempo 1°

1a
D.

Tous deux nous cher - che - rons les bos - quets ou trô - ne

Tempo 1° m.d.

m.g.

toujours pp

la
D.

Da - me Ma - rie A - vec ses cinq ser - van - tes,

p *p* *pp*

la
D.

dont les noms son cinq dou - ces sym - pho - ni - es:

plus pp *p*

la
D.

Céci - le, Blanchelys, Made - lei - ne, Mar - gue -

p très doux *p dim.*

la
D.

Retenu a Tempo **Lent** *murmuré*

- rite et Rose - lys. Il craindra peut - être, et reste - ra mu -

Retenu a Tempo **Lent** *pp*

1^{er} Mouvt

la D.

et, A - lors, je po - se - rai ma joue contre la sienne; et lui par - le -

1^{er} Mouvt

pp

la D.

- rai de notre a - mour, sans con - fu - si - on ni fai - bles - se,

p espress.

la D.

Et la chère Mère approuvera mon or - gueil, et me lais - se - ra par -

p

Retenu

la D.

En animant un peu

12 8

ler. — Retenu

En animant un peu

p *pp*

4

la
D.

El - le mê - me nous a - mè - ne - ra la main dans la main

pp *aug - - men - tez*

la
D.

A ce - lui au - tour du - quel tou - tes les â - mes s'a - ge -

pp

la
D.

- nouil - lent, Les in - nom - brables tè - tes clair ran - gées In - cli -

p *p* *p*

la
D.

- né - es, a - vec leurs au - ré - o - - - les.

aug - - men - - - tez *f*

la
D.

Et les an-ges ve-nus à no-tre ren-con-tre chan-te-ront, s'ac-com-pa-

pp subito

la
D.

-gnant de leurs gui-ta-res et de leurs ci-to-les.

la
D.

Retenu

A -

en augmentant

Retenu

f

la
D.

Largement

- lors, je de-mande-rai au Christ, No-tre Sei-gneur, Cet-te grande fa-

Largement

f

dim.

En animant un peu

la D.

- veur, pour lui et moi, seu - le - ment de vi - vre comme autre -

En animant un peu

p *dim.*

p très expressif

1a
D.

- fois sur ter - re: Dans l'A - mour; Et

p

1a
D.

d'è - - - tre pour tou - - - jours,

p

p en augmentant beaucoup

la
D.

Comme a - lors pour un temps, En - sem - ble, moi et

Retenu

f

dim.

Modéré

la
D.

lui.

Modéré

CŒUR

pp

Elle re-garda, prê-ta l'o - reille et dit, —

D'u-ne voix moins tris-te que

pp

Elle re-garda, prê-ta l'o - reille et dit, —

D'u-ne voix moins tris-te que

LA DAMOISELLE ÉLUE

Lent

Tout ceci sera quand il viendra.

dou - ce:

dou - ce:

Lent

p Un peu animé

CHŒUR

Elle se tut :

p La lu -

Un peu animé

pp *ppp* *pp*

- mière tressaillit de son cô - té Rem - pli - e d'un fort vol d'anges ho - rizontal.

- mière tressaillit de son cô - té Rem - pli - e d'un fort vol d'anges ho - rizontal.

p *p*

Modéré

mf Ses yeux pri -

Modéré

mf Ses yeux *sf* pri -

mf

p
- è - rent, El - le sou - rit;
p
- e - rent, El - le sou - rit;

dim. *p*

En retenant
p *dim.*
Mais bien - tôt leur sen - tier de - vint va - gue
p *dim.*
Mais bien - tôt leur sen - tier de - vint va - gue

En retenant

plus p *pp* *plus pp*

les 1^{ers} seulement
pp
Dans les sphères dis - tan - tes.

pp *ppp*

Très modéré
UNE RÉCITANTE

Très modéré

A - lors, — el - le je - ta ses bras le long — Des barrières

une R.

d'or. Et po - sant son vi - sage entre ses mains, Pleura.

Lent

CHŒUR

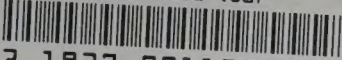
FIN

DATE DUE

JA 19 '66
FE 27 '81

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.

MARYGROVE COLLEGE LIBRARY
La Damoiselle elue ; poeme lyriq
784.3 D35d tSa7

3 1927 00119502 0

784.3
D35d
tSa7

Debussy, C.
La damoiselle elue

DATE

ISSUED TO

784.3
D35d
tSa7

